



A Brambles Company

# CHEP Chile S.p.A.

## ORDEN DE COMPRA

**Piensa Applied Technologies S.A  
(190049)**

Américo Vespucio 1385 1  
SANTIAGO, 13 8730596  
A la atención de: PAT Industrial  
facturacion@patindustrial.cl

NÚMERO DE  
ORDEN DE  
COMPRA  
FECHA  
TÉRMINOS DE  
PAGO  
INCOTERMS  
DIVISA  
CONTACTO

**8000401322**  
**30/06/22**  
**30 days from invoice date**  
**TBD**  
**CLP**  
**Hector Ramirez**  
**hector.ramirez@chep.com**

**Dirección de Envío**

CHEP Chile S.p.A.  
LOTEO IZARRA DE LO  
AGUIRRE  
Pudahuel Santiago, RM -  
Santiago 9020000  
Chile  
CL07  
A la atención de: Hector  
Ramirez

**Dirección de Facturación**

CHEP Chile S.p.A.  
AV. Cerro Colorado 5240  
Torre II, Piso 15  
Comuna Las Condes  
Santiago, 7560995  
Chile  
A la atención de: Accounts  
Payable; VAT: 96.683.350-5

**Enviar factura a:**

Envíe facturas electrónicas solo a través de nuestro  
Portal de Proveedores de Coupa (CSP). Para  
configurar el CSP, complete [nuestro formulario de  
registro en línea](#)  
Para recibir información sobre capacitación,  
comuníquese con:  
SupplierEnablement@Brambles.com  
Para obtener información adicional, visite:  
[https://www.chep.com/us/es-419/brambles-supplier-  
enablement](https://www.chep.com/us/es-419/brambles-supplier-enablement)

Línea	Descripción	Cantidad	Unidad	Precio	Total
1	Visita de 2 tecnicos en horario no hábil para labor cambio posición montaje de antenas en L2	1	Each	1,488,315.60	1,488,316

31/07/22

Línea	Descripción	Cantidad	Unidad	Precio	Total
2	Licencia Network Connect para comunicación Ethernet/IP del controlador Zebra RFID	1	Each	1,184,037.74	1,184,038
31/07/22					
					<b>2,672,354 CLP</b>

**Todos los precios han sido acordados con el proveedor.**

Todas las facturas deben enviarse según las instrucciones anteriores. El número de orden de compra debe estar citado en toda la correspondencia. Por razones de eficiencia y procesos de control implementados, todas las facturas que no tengan un Número de Orden de Compra serán devueltas al Proveedor y no serán procesadas para pago.

Todas las preguntas sobre pagos y facturas deben enviarse a APHelpdesk\_Latam@brambles.com

# **TÉRMINOS Y CONDICIONES DE SUMINISTRO DE PRODUCTOS Y/O PRESTACIÓN DE SERVICIOS**

## **1. PARTES**

**"Chep"** significa la sociedad identificada en la orden de compra (la **"Orden"**) a la cual se adjuntan los presentes términos y condiciones (los **"Términos y Condiciones"**). Los Términos y Condiciones se incorporan a cada Orden que Chep emita a la persona jurídica designada (el **"Proveedor"**) y prevalecerán sobre cualquier otro término o condición que el Proveedor pretenda imponer o incorporar a la Orden de Compra. Cualquier modificación a los Términos y Condiciones deberá hacerse por escrito y estar firmada por ambas Partes

## **2. OTROS CONVENIOS**

2.1. Cualquier bien o servicio que Chep adquiera del Proveedor por cualquier medio, incluyendo, entre otros, correo electrónico, teléfono o, documentado por escrito estará sujeto a lo siguiente: (i) en caso que Chep haya celebrado un contrato de suministro u otro tipo de convenio que se encuentre vigente con el Proveedor (el **"Contrato de Suministro"**), entonces el Contrato de Suministro prevalecerá sobre los Términos y Condiciones en caso de cualquier conflicto, a menos que las partes acuerden lo contrario por escrito; (ii) si Chep no ha celebrado contrato alguno con el Proveedor, los Términos y Condiciones contenidos en el presente junto con la Orden constituirán el acuerdo total de las Partes. Las Partes acuerdan que los Términos y Condiciones pueden ser modificados y/o sustituidos durante el desarrollo de la relación comercial, en el entendido que cualquier modificación o sustitución se deberá realizar por escrito y deberá estar firmada por ambas Partes.

2.2. Sin perjuicio de lo previsto en la sección 2.1. anterior, en caso de que llegare a existir un conflicto o inconsistencia entre una disposición de los Términos y Condiciones y una disposición de cualquier otro documento anexo o que forme parte integrante o a que se haga referencia en los Términos y Condiciones, tales como Órdenes, fechas de cumplimiento y anexos, estos Términos y Condiciones prevalecerán, a menos que los otros documentos establezcan de manera expresa que sus términos prevalecerán sobre los Términos y Condiciones.

## **3. ÓRDENES DE COMPRA**

3.1. Dentro de los cinco (5) días hábiles siguientes a la recepción de una Orden, el Proveedor deberá responder con su aceptación o modificando las especificaciones de la misma. Sin perjuicio de lo anterior, una Orden se considerará aceptada (**"Orden Aceptada"**) a partir de que suceda cualquiera de los siguientes supuestos, el que ocurra primero: (i) Chep haya recibido la aceptación por escrito del Proveedor; (ii) se envíe cualquier cantidad de bienes relacionados con una Orden; (iii) que el Proveedor manifieste expresa o tácitamente su aceptación por cualquier medio; o (iv) se dé inicio a la ejecución de cualquier servicio relacionado con una Orden. Al aceptar la Orden, el Proveedor se obliga a cumplir con estos Términos y Condiciones. La emisión de cualquier documento por parte del Proveedor, no constituye una aceptación por parte de Chep respecto de ninguna oferta de venta, cotización o propuesta.

**EL INTENTO DE RECONOCIMIENTO DE UNA ORDEN O DE OTROS DOCUMENTOS QUE CONTENGAN TÉRMINOS Y CONDICIONES INCONSISTENTES O ADICIONALES A LOS PRESENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES, NO SERÁN VINCULANTES PARA CHEP, A MENOS QUE CHEP MANIFIESTE SU CONSENTIMIENTO POR ESCRITO. CHEP POR MEDIO DEL PRESENTE DESCONOCE DESDE AHORA CUALESQUIER TÉRMINOS Y CONDICIONES ADICIONALES O INCONSISTENTES A LOS DE ESTE DOCUMENTO.**

3.2. En cualquier momento antes del envío, Chep puede solicitar uno o varios cambios en el alcance de una Orden, en cualquiera de los siguientes términos: (i) en el método de envío o embalaje; (ii) en la hora y/o lugar de entrega; y (iii) en la cantidad de artículos pedidos. Si dicho cambio provoca un aumento o una disminución importante en los costos del Proveedor, se realizará un ajuste equitativo y como consecuencia la Orden Aceptada será modificada. El Proveedor no ejecutará la solicitud de cambio anteriormente mencionada hasta que exista la resolución de cualquier ajuste aplicable. En caso de que una parte desee modificar los términos aplicables o el alcance de los servicios previstos en el presente documento (el **"Cambio de Servicios"**),

dicha parte presentará una propuesta por escrito a la otra parte describiendo el Cambio de Servicios deseado, incluyendo el alcance del Cambio de Servicios en el proyecto existente. La otra parte deberá manifestar por escrito su aceptación o rechazo a la propuesta dentro de un período de tiempo razonable, pero en ningún caso deberá ser mayor a diez (10) días hábiles contados a partir de la recepción de la propuesta. En caso de que la propuesta sea rechazada, el aviso de rechazo deberá incluir el motivo del rechazo. En caso de que la propuesta sea aceptada, las partes deberán determinar y finalizar las adiciones o modificaciones que se harán a la Orden, incluyendo cualquier especificación aplicable para tales servicios, tarifas o cronograma del proyecto. Cualquier adición o modificación de este tipo se deberá realizar por escrito en una orden de cambio de servicios firmada por las partes (la **"Orden de Cambio"**). Cada Orden de Cambio pasará a formar parte de la Orden y del presente Contrato. Ninguna de las partes estará obligada a aceptar una propuesta de Cambio de Servicios, toda vez que cada parte acepte realizar esfuerzos comercialmente razonables para considerar y satisfacer todas las solicitudes razonables de un Cambio de Servicios. El Proveedor y Chep no estarán obligados a realizar ningún cambio en los servicios, a menos que exista una Orden de Cambio, y los servicios sean prestados conforme a lo establecido en dicha Orden de Cambio.

## **4. MERCANCÍAS**

4.1. Toda vez que Chep acuerde comprar y el Proveedor acuerde proporcionar cualquier bien a Chep, el Proveedor deberá proporcionar dichos bienes de acuerdo con las especificaciones, condiciones de transporte y el cronograma establecidos en la Orden.

4.2. Los productos deberán estar debidamente empacados, marcados y ser suministrados de conformidad con las instrucciones emitidas por Chep y en los términos adjuntos o incorporados en la Orden correspondiente. Cada envío debe ir acompañado de una lista en donde se muestre el número de Orden de Chep, una descripción y la cantidad de productos.

4.3. En caso de que el Proveedor tenga dificultades para cumplir con los cronogramas de entregas, el Proveedor notificará puntualmente a Chep. Asimismo, el Proveedor utilizará todos los esfuerzos comercialmente razonables para realizar la entrega tan pronto como sea posible después de la fecha de entrega requerida. En caso de que Chep acepte mercancías después de la fecha de entrega, Chep tendrá el derecho de ordenar al Proveedor que realice el envío al punto de entrega establecido en la Orden por los medios más expeditos, y el costo total de dicho envío correrá a cargo del Proveedor. La aceptación de entregas tardías no se considerará una renuncia al derecho que tiene Chep de responsabilizar al Proveedor por cualquier pérdida o daño que resulte de una entrega tardía.

4.4. La propiedad y el riesgo en los bienes suministrados bajo estos Términos y Condiciones será transferido a Chep una vez que Chep haya manifestado la aceptación de dichos bienes por escrito (de conformidad con la sección 4.5.) con posterioridad a su entrega, libres de todo gravamen y limitación de dominio. En virtud de lo anterior, el Proveedor será totalmente responsable de todas las pérdidas o daños a los bienes previo a la transferencia de propiedad a Chep.

4.5. No se considerará que los productos han sido aceptados hasta en tanto Chep lo haya manifestado por escrito, aceptación (o rechazo) que será emitida tan pronto como sea razonablemente practicable después de la inspección hecha por Chep respecto de los productos y, en todo caso, en el plazo de 8 días contados desde su entrega a Chep. La aceptación que Chep haga de los bienes de ninguna manera limitará, impactará o alterará las garantías del Proveedor conforme a la Sección 11. de estos Términos y Condiciones.

4.6. Chep tiene derecho a rechazar los bienes si no cumplen con las especificaciones, las condiciones de transporte y el calendario de entrega (incluidas las entregas realizadas antes de la fecha de entrega requerida) establecidos en la Orden. En tales circunstancias, Chep tendrá el derecho de adquirir productos de reemplazo y el Proveedor será responsable de todos los costos en que incurra Chep en virtud de la falta de conformidad de la

mercancía con las especificaciones, condiciones de transporte o calendario de entrega aplicables. Chep deberá realizar esfuerzos comercialmente razonables para mitigar dichos costos. En caso de que Chep haya ordenado o adquirido bienes de reemplazo, o en caso de que la entrega del Proveedor se retrase más de quince (15) días a partir de la fecha de entrega requerida, Chep queda liberado de la obligación de aceptar la entrega tardía de la Orden correspondiente.

4.7. Sin limitar lo establecido en la sección 4.6. precedente, en caso de que cualquier producto en condiciones normales de funcionamiento, resultare defectuoso en materiales o mano de obra, o no funcione de acuerdo con las especificaciones, no se ajuste a alguna Orden, o no sea entregado de conformidad con estos Términos y Condiciones, un Contrato de Suministro general aplicable y/o cualquier otro documento que se relacione con estos Términos y Condiciones, dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de aceptación de Chep o 18 meses después del envío, lo que resulte posterior, Chep a su elección podrá: (i) rechazar los productos y devolverlos al Proveedor, y el Proveedor reembolsará inmediatamente a Chep todos los montos pagados por dichos bienes; o (ii) requerir que el Proveedor absorba los gastos y reemplace o repare dichos bienes sin demora y sin costo alguno para Chep. Este período de garantía se extenderá por el tiempo que el artículo esté defectuoso o no funcione de acuerdo con la garantía anterior. Cualquier reparación o reemplazo realizado de conformidad con esta garantía estará sujeta a una garantía extendida de 12 meses a partir de la fecha en que Chep acepte el producto reemplazado. En caso de que el Proveedor no realice el reemplazo o reparación necesaria dentro de un tiempo razonable después del aviso, Chep podrá realizar o hacer que se realicen dichas reparaciones o reemplazos a cuenta del Proveedor. Asimismo, el Proveedor reembolsará a Chep los daños y perjuicios ocasionados por las pruebas, el almacenamiento, la eliminación, el reemplazo de materiales, la reformulación, el procesamiento, el trabajo y el flete incurridos por Chep, sus clientes u otras entidades privadas debido a dicho artículo defectuoso. Chep tendrá los mismos derechos y el Proveedor tendrá las mismas obligaciones contenidas en este artículo en relación con cada reparación o reemplazo.

4.8. Chep tendrá el derecho, pero no la obligación de inspeccionar y probar cualquier producto en cualquier momento y lugar y, en cualquier caso, antes de su aceptación. En el supuesto de que Chep desee realizar cualquier inspección o prueba en las instalaciones del Proveedor, el Proveedor deberá, a su costa, proporcionar instalaciones adecuadas y asistencia razonable para la seguridad de los inspectores de Chep. El Proveedor deberá proporcionar y mantener un sistema de inspección y prueba para los productos que sea aceptable para Chep. El Proveedor deberá conservar la totalidad de los registros de todos los procedimientos de calidad, datos de prueba y muestras de cada lote de productos enviados, y los pondrá a disposición de Chep en todo momento durante el procesamiento de una Orden y durante un período de dos (2) años siguientes a la fecha en que la Orden correspondiente se tenga por cumplida en su totalidad. El ejercicio que Chep haga de sus derechos de inspección y pruebas o su elección de no ejercerlos, no exime al Proveedor de ninguna de sus responsabilidades, incluidas las garantías previstas en la sección 11., relativas a defectos o cualquier otra falta de cumplimiento de los productos con los requerimientos establecidos en la Orden correspondiente y que sean descubiertos con posterioridad a la aceptación, incluyendo vicios ocultos.

## **5. SERVICIOS**

5.1. Cuando Chep acuerde contratar y el Proveedor acuerde proporcionar cualquier servicio a Chep, el Proveedor se obliga a proporcionar dichos servicios de acuerdo con las especificaciones y el calendario de entrega establecidos en la Orden.

5.2. El Proveedor se obliga a cumplir con todas las disposiciones y reglamentos aplicables en las instalaciones de Chep. Será obligación del Proveedor obtener de Chep una copia de dichas disposiciones y reglamentos antes de comenzar a prestar cualquier servicio a Chep dentro de sus instalaciones.

5.3. En el supuesto de que el Proveedor no realice los servicios de conformidad con estos Términos y Condiciones, cualquier Orden, Contrato de Suministro aplicable y/o cualquier otro documento relacionado, Chep podrá, a su elección: (i) rechazar los servicios que correspondan y el Proveedor reembolsará de inmediato a Chep, todos los montos pagados por dichos servicios; o (ii) requerir al Proveedor que por su cuenta vuelva a realizar dichos servicios sin demora y sin ninguna carga para Chep. En caso de que el Proveedor incumpla con su obligación de volver a

realizar los servicios a satisfacción de Chep dentro de un tiempo razonable después del aviso, Chep podrá ejercer todas las acciones legales disponibles, las que pueden incluir requerir la autorización judicial para realizar los servicios por sí misma o contratar a un tercero para que realice dichos servicios, todo ello a costo del Proveedor. Chep tendrá los mismos derechos y el Proveedor tendrá las mismas obligaciones que se derivan de esta cláusula, respecto a todos los servicios que vuelvan a ser ejecutados.

## **6. NO EXCLUSIVIDAD**

6.1. Chep no tiene obligación alguna de ingresar Órdenes, ni estos Términos y Condiciones crean o pretenden crear una obligación a Chep de adquirir de forma exclusiva del Proveedor ningún producto o servicio. Chep puede, a su entera discreción, y en cualquier momento, contratar bienes o servicios con cualquier otro proveedor o desarrollar los servicios con medio propios, sin la necesidad de notificar y/o compensar al Proveedor.

6.2. A menos que se acuerde lo contrario entre las Partes, el Proveedor podrá suministrar cualquier bien y/o servicio a terceros durante la vigencia del presente Contrato, siempre y cuando dicha disposición no demore, menoscabe o de manera afecte el objeto de estos Términos y Condiciones y/o el desempeño del Proveedor conforme a los mimos.

## **7. HONORARIOS**

7.1. Los honorarios por los bienes y/o servicios, así como las respectivas condiciones de pago serán los pactados en la Orden. Las tarifas por los bienes y/o servicios cubiertos por una Orden se expresarán en la moneda establecida en la Orden, las cuales serán fijas y no estarán sujetas a ningún aumento durante el período de la Orden, excepto si las partes acuerdan lo contrario por escrito.

7.2. Cuando así corresponda, se requerirá que el Proveedor indique por separado en su(s) factura(s) cualquier impuesto, tasa, tarifa u otro impuesto (incluido el IVA), contribución o derecho que se requiera imponer a los bienes y/o servicios a ser suministrados. La fecha de pago de la factura se extenderá automáticamente en caso de que (i) el Proveedor se demore al enviar la factura y/o (ii) la factura presenta cualquier error.

7.3. El Proveedor deberá enterar todos los impuestos derivados del suministro de los bienes y/o servicios, así como pagar los impuestos derivados del cumplimiento de sus obligaciones conforme a estos Términos y Condiciones y/u otro documento relacionado. Todos los gastos resultantes de las obligaciones del Proveedor en virtud de estos Términos y Condiciones serán asumidos por éste, incluido el pago de seguridad social, seguros y otros cargos resultantes de la realización de sus actividades, a menos que las partes acuerden lo contrario por escrito. Si los honorarios pagados por cualquier bien o servicio suministrado o proveído por un proveedor extranjero deben ser objeto de retenciones o descuentos de índole tributaria o fiscal, Chep informará al Proveedor y procederá al descuento de las sumas adeudadas, pagando solamente el precio descontado de la factura respectiva. Todo impuesto o tasa de retención será de cargo exclusivo del Proveedor.

7.4. En caso de que el Proveedor no cumpla con cualquiera de las disposiciones establecidas en estos Términos y Condiciones, Chep estará autorizado a retener el pago de cualquier monto pendiente hasta en tanto el incumplimiento sea subsanado, de ser posible; sin perjuicio de los derechos de Chep a resolver o recibir un reembolso por las pérdidas y daños causados por el incumplimiento del Proveedor. Chep tendrá derecho en todo momento a compensar cualquier cantidad adeudada contra cualquier cantidad pagadera en relación con una Orden.

## **8. TERMINACIÓN**

8.1. Chep tendrá derecho a cancelar la totalidad o parte de una Orden, mediante comunicación o aviso por escrito al Proveedor, si el Proveedor incumple de cualquier forma al proporcionar cualesquiera bienes y/o servicios relacionados con una Orden. En el caso de que Chep cancele parte o la totalidad de una Orden debido a la falta de cumplimiento por parte del Proveedor, Chep podrá ejercer todas las acciones legales disponibles.

8.2. La cancelación de una Orden específica, no afectará lo establecido en los Términos y Condiciones, salvo pacto en contrario por escrito por ambas partes. Sin perjuicio de lo anterior, las Órdenes no ejecutadas serán canceladas automáticamente de conformidad con lo establecido en las secciones 8.3. y 8.4., salvo que ambas partes acuerden lo contrario por escrito.

8.3. Chep podrá dar por terminada la relación con el Proveedor establecida en los Términos y Condiciones, sin que exista una causa y en cualquier momento, mediante comunicación o aviso por escrito al Proveedor con por lo menos 30 días hábiles de

anticipación y sin penalización alguna. Chep no estará obligada con el Proveedor al pago de ninguna compensación debido a la terminación sin causa prevista en la presente cláusula.

8.4. Chep tendrá derecho a dar por terminada su relación con el Proveedor de conformidad con los Términos y Condiciones, cualquier Orden pendiente y/o cualquier Contrato de Suministro general aplicable, con efectos inmediatos, mediante comunicación por escrito al Proveedor, en cualquiera de los siguientes casos:

(a) Si el Proveedor se declara en insolvencia, lo que incluye de manera enunciativa, más no limitativa los siguientes supuestos: (i) si el Proveedor inicia un procedimiento concursal de reorganización o liquidación o, en caso de que un tercero solicite dicho procedimiento de liquidación y esta no sea desechada después de 30 días; (ii) si se dicta la resolución de liquidación del Proveedor; (iii) si un Tribunal toma el control de los activos del Proveedor; (iv) si la totalidad o una parte sustancial de los activos del Proveedor es asignada por un Tribunal a un veedor o liquidador; (v) si el Proveedor se vuelve insolvente, suspende su negocio o deja de hacer negocios de manera ordinaria; (vi) si el Proveedor cede sus activos en beneficio de sus acreedores; y (vii) en caso de que los estados financieros presentados por el Proveedor no representen de manera razonable y precisa el negocio, propiedades, situación financiera y resultados de sus operaciones;

(b) Si el Proveedor incumple con los Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro aplicable o cualquier otro documento relacionado y éste no sea capaz de subsanarlo (por ejemplo, una violación a la confidencialidad) o si el Proveedor incumple con los Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro general aplicable y/o cualquier otro documento que se relacione con estos Términos y Condiciones y pudiendo subsanarlo no lo haga dentro de los diez (10) días posteriores a la recepción por parte del Proveedor de la comunicación de Chep;

(c) Si hay un cambio en la tenencia accionaria, el control o la administración del Proveedor que pudiere, en la opinión de Chep, afectar de forma adversa el negocio o los intereses de Chep; o

(d) Si llegare a ocurrir un evento de caso fortuito o de fuerza mayor que impidiera el cumplimiento por parte del Proveedor de sus obligaciones previstas en estos Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro aplicable o cualquier otro documento relacionado, durante un período superior a quince (15) días. Para los efectos de la presente cláusula, se entenderá por "caso fortuito" y "fuerza mayor" todo acontecimiento imprevisible o inevitable, ajeno a la voluntad o control de las Partes y que impida, obstruya o retrase, de alguna manera, el cumplimiento de las obligaciones derivadas de estos Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro aplicable o cualquier otro documento relacionado, incluyendo de manera enunciativa y no limitativa, actos de terrorismo, temblor, inundación, incendio, epidemia, explosión, motines, disturbios civiles, guerra o conflicto armado (ya sea que haya habido una declaración oficial de guerra o declaración oficial respecto a la existencia de un estado de guerra o no), invasión, intervención de fuerzas militares, desórdenes civiles, rebeliones o revoluciones, actos de autoridades gubernamentales o por alguna otra causa o causas de naturaleza similar.

8.5. Una vez que el Proveedor haya recibido el aviso de terminación, a solicitud de Chep, el Proveedor deberá hacerle entrega a Chep de todo el trabajo completado satisfactoriamente. Asimismo, Chep podrá solicitar la entrega de todo el trabajo que se encuentre en proceso.

8.6. Las obligaciones establecidas en las secciones 8, 9, 10, 11, 12 y 14, así como cualquier otro término que, por su naturaleza deba permanecer vigente, continuará surtiendo efectos aún después de la terminación de los Términos y Condiciones.

## **9. CONFIDENCIALIDAD Y PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES**

9.1. El Proveedor, al cumplir con sus obligaciones derivadas de los Términos y Condiciones, podrá adquirir información confidencial (como se define más adelante). Se entenderá por Información Confidencial ("**Información Confidencial**") toda información transmitida por escrito o cualquier otro medio, que esté relacionada a la relación de negocios o al negocio de Chep o sus filiales que (i) sea revelada por Chep o cualquiera de sus filiales, empleados, agentes, asesores o contratistas independientes o aquellos que sean observados por el Proveedor en las instalaciones de Chep, (ii) sea clasificada como confidencial por Chep, (iii) se entienda como confidencial debido al contexto o circunstancias en que es transmitida, y (iv) los Términos y Condiciones, cualquier Orden y aquella que surja de la

relación entre Chep y el Proveedor, incluyendo de manera enunciativa más no limitativa, cualquier dato (técnico y no técnico) fórmulas, diseños, recopilaciones (incluyendo recopilaciones de información de clientes), programas, modelos, dispositivos, métodos, técnicas, dibujos, procesos, información financiera (incluyendo pronósticos de ventas), listas de clientes actuales y posibles clientes (incluyendo la información de identificación de dichos clientes), información operativa, de planeación y estrategia, así como de investigación y desarrollo, de productos futuros y existentes, secretos comerciales e información relacionada con asuntos del personal de Chep o sus filiales. También se considerará Información Confidencial (i) cualquier información revelada por terceros a Chep y que por ley Chep esté obligada a mantener su confidencialidad, y (ii) cualquier información de identificación de personas físicas, incluyendo de manera enunciativa y no limitativa, nombres, números, ubicaciones, identificadores digitales, o rasgos físicos, psicológicos, genéticos mentales, económicos, culturales o sociales ("**Datos Personales**"). El Proveedor se obliga a proteger y mantener la confidencialidad respecto de dicha Información Confidencial, además de los datos patrimoniales y/o sensibles que pudiera tratar derivado del cumplimiento del presente Contrato, de conformidad y en cumplimiento con la Ley de Protección de la Vida Privada, N°19.628.

9.2. El Proveedor se obliga a poner en conocimiento de aquellas personas de las que recabe datos personales a nombre de Chep, y se obliga en términos de la Ley de Protección de la Vida Privada y sus demás regulaciones aplicables a tratarlos con apego a la ley desde su obtención, resguardo, tratamiento y cualquier transferencia. En el entendido de que en caso de que el Proveedor incurra en alguna violación que le pueda causar un perjuicio a Chep en términos de la Ley de Protección de la Vida Privada, por cualquier procedimiento jurisdiccional, administrativo o extrajudicial en su contra, el Proveedor será responsable de mantener indemne a Chep y responder en su caso de los daños y perjuicios que se generen en contra de ésta.

9.3. Las Partes se obligan a mantener la confidencialidad de la información contenida en el presente Contrato y de toda la información que por cualquier otro medio derive de la relación contractual entre las mismas.

9.4. Durante la vigencia del presente Contrato, el Proveedor se obliga a mantener la más absoluta confidencialidad con respecto a la información que reciba o adquiera durante el desarrollo de la relación contractual con Chep, la cual no comunicará ni entregará a terceros, salvo autorización previa y por escrito de Chep. El incumplimiento de esta obligación específica por el Proveedor dará derecho a Chep a poner término a la relación contractual y solicitar la indemnización por daños y perjuicios.

9.5. El Proveedor se compromete a devolver a Chep, dentro de los 15 (quince) días corridos contados a partir de la terminación de los Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro aplicable o cualquier otro documento relacionado, todos los documentos, manuales, libros, correspondencia y demás bienes que pudieren contener Información Confidencial de Chep.

9.6. La obligación de confidencialidad se mantendrá durante el tiempo que dure la relación contractual entre las Partes, más un periodo adicional de 5 (cinco) años contados a partir de la terminación de los Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro aplicable o cualquier otro documento relacionado.

## **10. PROPIEDAD INTELECTUAL**

10.1. En este acto, las partes reconocen que todos los derechos de propiedad industrial, derechos patrimoniales en materia de derechos de autor o cualquier otro derecho de propiedad intelectual que se generen en relación a los Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro aplicable o cualquier otro documento relacionado (el "**Contrato**"), son propiedad única de Chep, en todas las modalidades conocidas y por conocerse, para todos los efectos legales a que hubiera lugar, y que podrán ser explotados por Chep o sus subsidiarias o cesionarias a su entera discreción.

10.2. El Proveedor reconoce que sólo estará autorizado para utilizar, las marcas, logotipos, diseños, dibujos, fotografías y otros derechos de propiedad industrial o intelectual de Chep, en la forma y términos que se detallan en el presente Contrato y limitados al objeto del mismo. Este Contrato no se entenderá en forma alguna como licencia de los derechos de propiedad industrial o intelectual de Chep a favor del Proveedor.

10.3. El Proveedor se obliga a no registrar ningún derecho de autor, marca, patente o cualquier derecho de propiedad industrial

o intelectual en relación con la información proporcionada por Chep o sus compañías filiales o relacionadas, o generada con motivo del objeto de este contrato, ya que tal información será propiedad exclusiva de Chep y/o sus compañías filiales o relacionadas y, en consecuencia, será exclusivamente ésta última quien pueda registrar o no, los derechos de autor o de propiedad industrial correspondientes.

En su caso, desde este momento el Proveedor cede a favor de Chep y/o sus compañías filiales o relacionadas todos los derechos de autor y de propiedad industrial o de imagen en cuanto a su uso y explotación, que pudieran derivarse de la prestación de los servicios convenidos en este Contrato, en los términos y condiciones establecidos en la Ley de Propiedad Industrial y Ley de Propiedad Intelectual y las demás Leyes relativas y aplicables. Lo anterior sin menoscabo de los derechos que le correspondan al Proveedor derivados de la Ley de Propiedad Industrial y Ley de Propiedad Intelectual.

10.4. En caso de que el Proveedor contravenga lo dispuesto en el párrafo anterior, Chep podrá ejercer sus derechos conforme a la legislación correspondiente, independientemente de que podrá rescindir el presente Contrato, por incumplimiento y exigir el pago de daños y perjuicios que esto le ocasione, conforme a la legislación vigente.

10.5. El Proveedor está de acuerdo en utilizar la información que con motivo del presente Contrato Chep le proporcione, con el carácter de secreto industrial y asume la obligación de no revelarla ni usarla a favor de ningún tercero, de conformidad con la Ley de Propiedad Industrial, aún después de terminado o resuelto este Contrato, así como durante cinco años siguientes a la terminación del mismo.

En el evento que por orden judicial o de autoridad competente, el Proveedor se viere obligado a divulgar todo o parte de la Información Confidencial, deberá notificar previamente y de inmediato, por escrito, de esta circunstancia a Chep.

10.6. Para el caso de que el Proveedor requiera utilizar, imprimir o reproducir las marcas propiedad de Chep, el Proveedor se obliga a obtener autorización previa y por escrito de ésta.

10.7. Asimismo, el Proveedor se obliga a notificar a Chep de cualquier violación o infracción que tenga conocimiento, relativa a los derechos de Chep, cualquiera de sus filiales y/o relacionadas respecto de sus logotipos, diseños y/o de sus marcas, nombres comerciales, avisos comerciales, patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, nombres comerciales, avisos comerciales, reservas de derechos, nombres de dominio y/o obras.

Chep será la única facultada para ejercer cualquier acción administrativa, judicial o extrajudicial, tendiente a evitar cualquier infracción, violación, intento de uso, uso no autorizado o mal uso respecto de sus obras, marcas, nombres comerciales, avisos comerciales, patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, reservas de derechos, nombres de dominio, como considere apropiado y tendrá el derecho exclusivo de controlar cualquier procedimiento ante cualquier autoridad judicial o administrativa. En virtud de lo anterior el Proveedor acuerda que no se comunicará con ninguna persona fuera de Chep y sus abogados, en conexión con cualquier acción que pudiese intentar Chep en defensa de sus derechos de propiedad intelectual y coadyuvarán y apoyarán con cualquier información o documentación que les sea solicitada por Chep para la implementación de dichas acciones.

## **11. GARANTÍAS Y OBLIGACIONES DEL PROVEEDOR**

11.1. Durante la vigencia de los presentes Términos y Condiciones, así como de cada Orden, el Proveedor por cuenta propia y por cuenta de sus accionistas y contratistas, según corresponda, garantiza, declara y se obliga frente a Chep a lo siguiente:

- (i) a obtener y mantener durante la vigencia de los Términos y condiciones y/o cualquier otro documento relacionado con los mismos, todas las autorizaciones, permisos y/o licencias requeridos para el cumplimiento de sus obligaciones;
- (ii) a que la celebración de los Términos y Condiciones, cualesquiera Órdenes y/o de cualquier otro documento relacionado a los mismos no serán constitutivos ni constituirán: (a) una violación o un conflicto con cualquier otro acuerdo entre el Proveedor y cualquier otra persona o entidad, o con cualquier otra obligación legal incluyendo, entre otras, cualquier deber de confianza u orden judicial; (b) una violación de cualquier derecho de exclusividad de terceros; (c) una violación a derechos de propiedad intelectual o de cualquier otro tipo de propiedad de cualquier tercero; y/o (iv) violaciones a cualquier ley, norma o regulación aplicable;
- (iii) el Proveedor conoce y declara que (a) cumple y seguirá

cumpliendo con todas las leyes, normas y/o regulaciones aplicables, (b) no ha obtenido y no obtiene ninguna ventaja o beneficio indebido de manera fraudulenta; y (c) no ha participado en ningún intercambio de información relacionada con los precios, costos o cualquier otra información en materia de competencia, ni ha adoptado conductas desleales con cualquier tercero ya sea proveedor o licitador en relación con la preparación o presentación de cualquier oferta o propuesta para Chep o en la negociación de cualquier Orden.

(iv) que está calificado y tiene los recursos suficientes para suministrar los bienes y/o servicios de acuerdo con los Términos y Condiciones, cualquier Orden, o Contrato de Suministro general aplicable y/o cualquier otro documento que se relacione con estos Términos y Condiciones;

(v) los bienes que pudieran adquirirse en virtud de los Términos y Condiciones estarán libres de todo tipo de gravámenes y limitaciones de dominio, y que el uso o posesión de los bienes por parte de Chep no sujetarán a Chep a ninguna reclamación por violación de Derechos de Propiedad Intelectual o de cualquier otro tipo de derechos de propiedad de terceros;

(vi) los Bienes que pudieran adquirirse en virtud de los Términos y Condiciones serán nuevos, de calidad comerciable, libres de defectos en el diseño, materiales, etiquetado, instrucciones de operación y hechura, y serán aptos para los fines para los cuales suelen utilizarse dichos bienes y/o servicios y para cualquier fin particular que sea del conocimiento del Proveedor;

(vii) a que los bienes y/o servicios que pudieran adquirirse de conformidad con los Términos y Condiciones se suministrarán de acuerdo con el ejercicio del más alto grado de aptitud, diligencia, prudencia y previsión que se esperaría de cualquier persona capacitada y experimentada dedicada al mismo tipo de negocio y/o en circunstancias iguales o similares;

(viii) a que todos los empleados, agentes y subcontratistas autorizados, en todo momento contarán con la capacitación adecuada y suficiente, y se encontrarán facultados para prestar los servicios derivados de los Términos y Condiciones;

(ix) a que todos los empleados, agentes y subcontratistas autorizados que trabajen en las instalaciones de Chep, cumplirán con todos los requisitos y procedimientos de Chep en materia de seguridad, salud y prácticas laborales;

11.2. a notificar inmediatamente a Chep cuando tenga conocimiento de cualquier evento o circunstancia que pueda afectar o haya afectado materialmente o de manera adversa el cumplimiento de las obligaciones del Proveedor conforme a los Términos y Condiciones, y tan pronto como reconozca que ha violado las disposiciones establecidas en los mismos.

11.3. El Proveedor contratará a su costa, los seguros que sean acordes con el nivel de riesgo relacionado con la ejecución de las obligaciones derivadas de los Términos y Condiciones y con los requisitos de la legislación aplicable, con una cobertura no menor a la que se establece más adelante, salvo que Chep apruebe por escrito una cobertura menor. El Proveedor notificará a Chep, con al menos treinta (30) días de anticipación, la terminación o cualquier cambio en la póliza de seguro contratada. El Proveedor deberá proporcionar a Chep la póliza correspondiente que acredite la contratación y cobertura del seguro antes de comenzar con las operaciones y posteriormente lo hará de forma anual, cumpliendo con las siguientes especificaciones:

(a) seguro de responsabilidad general comercial con un límite de cobertura no menor a USD\$2'000,000.00 (Dos Millones de Dólares) por evento, y (b) seguro de responsabilidad civil de accidentes automovilísticos con un límite de cobertura de USD\$1'000,000.00 (Un Millón de Dólares) de límite único combinado

Chep será un asegurado adicional de la póliza de responsabilidad civil, mediante el endoso de la póliza. Dichas pólizas de seguro deberán contener, en la máxima medida legalmente permitida, una cláusula de renuncia por parte de la compañía de seguro a cualquier derecho de subrogación, en favor de Chep. El seguro requerido en estos Términos y Condiciones será primario y no contributivo con el seguro de Chep. El Proveedor se asegurará de que todos sus subcontratistas estén cubiertos por el propio seguro del Proveedor o del mismo subcontratista con la misma cobertura y límites especificados anteriormente para el Proveedor. Los requisitos mínimos para la contratación del seguro establecidos anteriormente no limitarán ni constituirán la renuncia a las responsabilidades legales o contractuales del Proveedor con Chep.

## **12. INDEMNIZACIONES; DAÑOS Y PERJUICIOS**

12.1. El Proveedor se compromete a mantener indemne y libre de todo perjuicio y a indemnizar a Chep y a sus filiales, en su caso, y

a cada uno de sus empleados, funcionarios, directores, contratistas, apoderados, agentes, aseguradoras y cesionarios (los **"Indemnizados"**) frente a cualquier tipo de reclamaciones, pretensiones, indemnizaciones por daños y perjuicios (incluidas, entre otras, medidas cautelares u otras medidas de reparación), multas, sentencias, penas, costos, pasivos, pérdidas o gastos (incluidos, entre otros, los costos de expertos y consultores, los honorarios de abogados y los costos razonables de investigación y prueba), sean o no satisfactorios, y que surjan antes, durante o después de la vigencia de los Términos y Condiciones a causa de los siguientes supuestos, en conexión con ellos, o en relación directa o indirecta con ellos: (i) los actos u omisiones del Proveedor o de sus empleados en la ejecución de los términos establecidos en los Términos y Condiciones o en cualquier Orden o documento que se relacione los mismos; (ii) cualquier reclamo por parte de un tercero que declare que los bienes y/o servicios suministrados en virtud de los Términos y Condiciones, o cualquier obra o invención, infrinjan la privacidad o los derechos de propiedad intelectual o de cualquier otro tipo de propiedad; (iii) el uso, control, la tenencia accionaria o la operación del negocio o de las instalaciones del Proveedor; (iv) la manipulación, el tratamiento, almacenamiento o eliminación de materias primas, productos intermedios, productos finales o desechos del Proveedor; (v) asuntos de seguridad laboral y de salud; (vi) infracciones a la legislación aplicable por parte del Proveedor o de sus empleados; y (vii) el incumplimiento por parte del Proveedor de cualquier disposición contenida en los Términos y Condiciones. En caso de que algún bien o servicio, obra o invención, o parte de la misma, se considere que constituya una violación a derechos de terceros o a una norma legal, el Proveedor deberá, por su cuenta, obtener para Chep una licencia, permiso o autorización para que pueda hacer uso de los bienes, servicios, obras o invenciones correspondientes, o, en su caso, reemplazará o modificará los mismos de manera satisfactoria para Chep con el fin de evitar infracciones futuras sin que exista un detrimento en la ejecución por parte del Proveedor. Las obligaciones del Proveedor permanecerán vigentes sin perjuicio de la terminación anticipada de los Términos y Condiciones. Cualquier pago de indemnizaciones deberá hacerse por el Proveedor dentro de un plazo de 15 (quince) días posteriores a la recepción de la solicitud al respecto que Chep haya hecho por escrito.

12.2. Chep tendrá el derecho de arrendar o vender bienes a terceros. El Proveedor reconoce que cualquier incumplimiento a lo establecido en los Términos y Condiciones, cualquier Orden, Contrato de Suministro general aplicable y/o cualquier otro documento que se relacione con estos Términos y Condiciones constituirá un daño directo a Chep y le podrá causar daños y perjuicios, así como gastos y costos, o lo podrá hacer sujeto a reclamaciones por parte de sus clientes o de terceros (en conjunto **"Daños Consecuenciales"**). Adicionalmente al derecho que tiene Chep de reclamar el resarcimiento de los daños, el Proveedor reconoce y acuerda de manera expresa que Chep podrá exigir el pago de Daños Consecuenciales en caso de que el Proveedor incumpla con los Términos y Condiciones, cualquier Orden, Contrato de Suministro general aplicable y/o cualquier otro documento que se relacione con estos Términos y Condiciones. En la máxima medida legalmente permitida, el Proveedor renuncia al pago de los Daños Consecuenciales que pudieren derivarse del incumplimiento de cualquiera obligación de Chep bajo los Términos y Condiciones, cualquier Orden, Contrato de Suministro general aplicable y/o cualquier otro documento que se relacione con estos Términos y Condiciones, por lo que en ningún supuesto será Chep responsable por Daños y Perjuicios.

### 13. ADUANAS Y COMERCIO

13.1. Salvo que se establezca lo contrario en una Orden o en un escrito firmado por Chep, el Proveedor acuerda que Chep no será parte en la importación de bienes, que la(s) transacción(es) representada(s) por la Orden se consumará(n) después de la importación y que el Proveedor no causará ni permitirá que Chep sea identificado como importador en ninguna Declaración de Ingreso de Aduana, salvo que Chep acuerde lo contrario por escrito. Cuando el Proveedor sea importador, el precio de compra deberá incluir todos los aranceles y otros costos requeridos por aduanas.

13.2. En caso de que una Orden o un escrito por separado firmado por Chep establezca que Chep es el importador, el Proveedor proporcionará toda la información necesaria para efectuar la entrada aduanera en cada país en el que se importen los bienes, excepto la información que pertenece exclusivamente a Chep, la cual será proporcionada por Chep al Proveedor. Cuando Chep proporcione al Proveedor información sobre la tasa

arancelaria o el valor de los bienes importados, dicha información aparecerá con exactitud en la Declaración de Ingreso de Aduanas correspondiente.

13.3. El Proveedor proporcionará la documentación y cualquier asistencia que Chep pueda solicitar para permitir que Chep reclame el reintegro de aranceles y/o impuestos sobre artículos comprados o artículos fabricados a partir de bienes comprados, cuando corresponda.

13.4. El Proveedor deberá indicar con precisión el país de origen de todos los bienes en la Declaración de Ingreso de Aduana y cualquier otra documentación aplicable. Cuando Chep así lo solicite, el Proveedor deberá presentar los documentos que sean necesarios para permitir que Chep reclame tarifas preferentes o exenciones en cualquiera de los programas aplicables.

13.5. El proveedor garantiza que todas las ventas que se realicen al amparo de estos Términos y Condiciones se realizan en condiciones que no darán lugar a la imposición de derechos antidumping, derechos compensatorios o gravámenes similares en virtud de las leyes de Chile o de cualquier otro país al que puedan pertenecer los bienes exportados.

13.6. El Proveedor declara y garantiza que todas las transferencias de bienes y datos recibidos por parte de Chep se realizarán de conformidad con las disposiciones aplicables de Chile y de cualquier otro gobierno con jurisdicción sobre los bienes o datos técnicos suministrados por Chep en virtud de una Orden.

### 14. ASPECTOS GENERALES

14.1 Política para el Proveedor de Brambles. El Proveedor declara y certifica que ha leído y comprendido la Política para el Proveedor, <https://www.brambles.com/corporate-governance-overview>, de Brambles y que, al actuar como proveedor de Brambles, acepta quedar obligado por los términos de 1) la Política para el Proveedor de Brambles, o bien, 2) las políticas de la propia cadena de suministro del Proveedor (las "Políticas de la cadena de suministro del Proveedor"), que el Proveedor declara que son, a la fecha en la que el Proveedor firme este contrato, sustancialmente congruentes con la Política para el Proveedor de Brambles. El Proveedor garantizará el cumplimiento de todos sus empleados y subcontratistas con sus Políticas de la cadena de suministro del Proveedor (según corresponda), o bien, si dicha Política de la cadena de suministro no existiera, el Proveedor garantizará que sus empleados y subcontratistas cumplan con la Política para el Proveedor de Brambles.

14.2 Política anti-soborno. El presente Contrato está supeditado al cumplimiento de todas las leyes aplicables, en particular, la Ley contra Prácticas Corruptas en el Extranjero, de los Estados Unidos, y la Ley Antisoborno, del Reino Unido; además de las leyes de los países en los que el Proveedor preste servicios en nombre de Brambles. Como tal, el Proveedor acepta que, en relación con las transacciones contempladas en este Contrato o en relación con cualesquiera otras transacciones de negocios que involucren a Brambles, no transferirá nada de valor, sea directa o indirectamente, a ningún funcionario de gobierno, empleado o representante de una empresa bajo control de un gobierno, partido político u otras personas o entidades particulares (no pertenecientes a gobiernos) que trabajen en nombre de algún gobierno con la intención de obtener alguna ventaja, provecho o beneficio indebido. El Proveedor garantiza, además, que ningún dinero pagado al Proveedor como compensación o bajo otro concepto se ha utilizado o se utilizará para pagar un soborno, coima o mordida en violación de las leyes correspondientes. El Proveedor acepta proporcionar una certificación de su cumplimiento continuo con las leyes correspondientes en cuanto Brambles se lo solicite.

14.3 Sanciones. El Proveedor declara y certifica que ni él/ella, ni ninguno de sus directores, funcionarios, empleados o subcontratistas es, a su leal saber y entender, una persona que sea objetivo de alguna ley o régimen de sanciones aplicables (incluidas, entre ellas, la lista correspondiente de nacionales especialmente designados o personas bloqueadas). Además, el Proveedor declara y certifica que no está bajo propiedad o control directo o indirecto de persona alguna que sea objetivo de un régimen de sanciones aplicables (incluidas, entre ellas, la lista correspondiente de nacionales especialmente designados o personas bloqueadas). El Proveedor reconoce y acepta que, en el caso de que él/ella o alguno de sus directores, funcionarios, empleados o subcontratistas, a su leal saber y entender, resulte o se convierta en objetivo de alguna ley o régimen de sanciones aplicables o aparezca en alguna lista correspondiente de nacionales especialmente designados o personas bloqueadas, notificará de inmediato a Brambles que, en tal caso, podrá y

deberá cesar todo pago a dicha persona y dará por terminado este Contrato sin sanción o notificación alguna.

14.4 Derechos humanos. El Proveedor (i) cumplirá con todas las leyes relacionadas con el trabajo infantil correspondientes; (ii) no empleará mano de obra forzada, obligada, esclavizada, de reclusos o de militares; (iii) cumplirá con todas las leyes correspondientes sobre el abuso de empleados y no abusará físicamente de sus empleados; (iv) cumplirá con todas las leyes correspondientes relacionadas a la libertad de asociación y contratos colectivos de trabajo; (v) cumplirá con todas las leyes correspondientes sobre la igualdad de oportunidades y no discriminación; (vi) cumplirá con todas las leyes correspondientes sobre salarios y beneficios; (vii) cumplirá con todas las leyes correspondientes con respecto a los horarios de trabajo y pago de horas extras; (viii) cumplirá con todas las leyes correspondientes a la salud y seguridad, y (ix) demostrará su cumplimiento con cada punto anterior a solicitud de Brambles y a su satisfacción razonable.

14.5 Medio ambiente y sostenibilidad. El Proveedor cumplirá con todas las leyes de cuidado ambiental aplicables y, si corresponde, responderá a las solicitudes razonables de datos del medio ambiente.

14.6 Notificación. En caso de que el Proveedor sospeche razonablemente que ha ocurrido algún incumplimiento de lo estipulado en los Párrafos del 14.2 al 14.5 anteriores en relación con transacciones consideradas en este Contrato o en relación con cualquier otra transacción de negocios relacionada con Brambles, el Proveedor notificará de inmediato a Brambles a: Consejo general de Brambles Group  
Level 10, Angel Place  
123 Pitt Street  
SYDNEY NSW 2001, Australia  
61.2.92565237 (fax)

En caso de que Brambles sospeche razonablemente que el Proveedor no ha cumplido con lo estipulado en los Párrafos del 14.2 al 14.5 anteriores en relación con transacciones consideradas en este Contrato o en relación con cualquier otra transacción de negocios relacionada con Brambles, Brambles se reserva el derecho a investigar y el Proveedor acepta cooperar plenamente con tal investigación.

14.7 Terminación. El Proveedor reconoce y entiende que cada uno de los Párrafos del 14.2 al 14.6 anteriores es una condición sustancial para que Brambles firme este Contrato. En caso de una violación a cualquier punto estipulado en los Párrafos del 14.2 al 14.6 anteriores, Brambles puede dar por terminado este Contrato sin notificación previa o sanción alguna.

14.8. Cualquier anexo incorporado a los Términos y Condiciones, formará parte integral de los mismos.

14.9. El Proveedor y sus empleados deberán autorizar a Chep, a sus clientes y representantes legales, el acceso razonable a (i) todos los lugares en donde se realice el trabajo en relación con estos Términos y Condiciones; y (ii) a los libros y registros del Proveedor relacionados con los bienes y/o servicios.

14.10. Los presentes Términos y Condiciones no establecen ninguna relación laboral entre los empleados, representantes o subcontratistas de ninguna de las partes con la otra parte. Asimismo, ninguna de las disposiciones de los Términos y Condiciones se interpretará como asociación, sociedad o participación conjunta entre las partes, las cuales no ejercerán entre sí ningún control administrativo o de gestión.

El Proveedor en su carácter de empleador responsable de las relaciones de trabajo del personal al que encargue la ejecución de los servicios especializados comprendidos en los presentes Términos y Condiciones, reconoce que dicho personal se encuentra únicamente bajo su dirección, supervisión y capacitación; es decir, que el personal solamente se encuentra subordinado al Proveedor y que tal personal sólo cumple las funciones que se le asignan por cuenta y orden del Proveedor. Adicionalmente, las partes reconocen que el Proveedor designará las instalaciones donde su personal y trabajadores prestarán los servicios, fijará y dirigirá en todo momento sus labores para el cumplimiento óptimo del objeto de los presentes Términos y Condiciones.

Chep bajo ninguna circunstancia será responsable por cualquier daño ocasionado a terceros o a los bienes de éstos, causado por cualquier empleado, trabajador, personal, representante y/o subcontratista del Proveedor en la prestación de los servicios por lo que el único obligado a responder frente a Chep y frente a terceros será el Proveedor.

En todo tiempo, el Proveedor será el único responsable del cumplimiento y observancia de la normativa laboral y de

seguridad social Chilena, sus reglamentos aplicables y demás legislación aplicable respecto de sus trabajadores y contratistas por lo que será el único obligado a enterar las cotizaciones previsionales y de seguridad social que resulten aplicables, y por ende, deberá atender y resolver cualesquier demanda o reclamación que su personal interponga contra Chep, así como hacerse cargo de cualquier reclamo que la Autoridad llegare a formulare en contra de Chep con motivo de la ejecución de los servicios sujetos a los presentes Términos y Condiciones. El Proveedor expresamente se obliga a:

- a) Proporcionar a Chep copias certificadas de sus estatutos, poder notarial del representante legal, y RUT.
- b) Proporcionar el nombre del personal que utilice para la prestación de los servicios materia del contrato, perfiles de los puestos y sus categorías.
- c) Proporcionar a Chep copia de la información, documentación o requerimiento que le solicite o notifique la Autoridad, relativos al cumplimiento de sus obligaciones laborales y de seguridad social por motivo del presente contrato de prestación de servicios.
- d) En relación con todos y cada uno de los trabajadores que utilice el Proveedor para la prestación de los servicios materia del presente contrato, el Proveedor deberá contar con un contrato individual de trabajo con los requisitos mínimos del Código Laboral celebrado entre el Proveedor y dichos empleados, contrato que deberá ser firmado previamente a la asignación que el Proveedor haga para la prestación de los servicios. Asimismo, en cada uno de los contratos individuales a los que se hace referencia, el Proveedor figurará como único empleador responsable laboral y deberá establecerse que el Proveedor es el único responsable en cuanto a la dirección, supervisión y capacitación de los trabajadores.
- e) El Proveedor se compromete a efectuar las retenciones y pagos correspondientes en los términos que establecen las leyes: I) del Impuesto sobre la Renta; y II) de las cotizaciones de seguridad social que sean aplicables; así como cualesquiera otras disposiciones laborales o fiscales aplicables con motivo de la relación laboral existente entre el Proveedor y sus trabajadores.
- f) Contar con los elementos técnicos, de seguridad, herramientas, materiales y recursos económicos propios y suficientes para cumplir con las obligaciones que deriven de las relaciones con sus trabajadores, así como para dar cumplimiento al objeto del presente contrato.
- g) Exhibir la boleta bancaria de garantía de cumplimiento laboral cuando así le sea requerido por Chep.

En caso de que, por cualquier causa, la Autoridad establezca sanciones a Chep derivadas del incumplimiento de obligaciones a cargo del Proveedor, éste se obliga a pagar a Chep en el término de 15 (quince) días naturales la cantidad que hubiera erogado Chep.

Tan pronto como Chep comunique al Proveedor lo anterior, el Proveedor se obliga a retribuir todos los gastos en que Chep haya incurrido en el término de 15 (quince) días y a corregir cualquier omisión en que hubiera incurrido, en el entendido de que en caso de reincidir en el incumplimiento de sus obligaciones ante la Autoridad, dicha omisión será motivo de resolución o terminación de los presentes Términos y Condiciones y de la Orden sobre la cual ellas se apliquen, por causa imputable a el Proveedor.

Para el caso de que, por alguna disposición legal o un requerimiento a el Proveedor por parte de la Autoridad o cualquier autoridad, el Proveedor tenga que proporcionar información respecto del contrato de prestación de servicios, el Proveedor deberá manifestar de conformidad con el presente contrato, que es el único responsable de la capacitación, ejecución, dirección y supervisión a sus empleados y personal, los cuales estarán siempre subordinados a el Proveedor en todas sus labores.

14.11. El Proveedor no podrá ceder ni delegar ninguno de sus derechos y obligaciones derivados de los Términos y Condiciones ni podrá subcontratar sin que medie autorización previa y por escrito de Chep; sin perjuicio de lo anterior, las partes podrán ceder sus derechos y obligaciones derivados de los Términos y Condiciones en relación con una reestructuración accionaria o con una persona jurídica a la que le hayan vendido la totalidad o una parte sustancial de todos sus activos o con la cual se hayan fusionado.

14.12. El Proveedor se obliga a no hacer anuncio alguno o a tomar o publicar fotografías (excepto para fines de operación interna, para la fabricación y montaje de los productos o la prestación de servicios), ni a divulgar información relativa a estos Términos y Condiciones, o cualquier Orden o parte de ella, al público en general, prensa, comerciante o cualquier organismo oficial, excepto los que exijan las leyes, normas u órdenes



administrativas aplicables, a menos que se obtenga el consentimiento previo y por escrito de Chep.

14.13. La renuncia o demora de cualquier de las partes en el cumplimiento de cualquiera de las disposiciones de estos Términos y Condiciones no se interpretará como una novación o una renuncia a los derechos derivados de estos Términos y Condiciones.

14.14. Todos los derechos disponibles para Chep de acuerdo con estos Términos y Condiciones, una Orden, cualquier Contrato de Suministro general aplicable y/o cualquier otro documento que se relacione con estos Términos y Condiciones, son acumulativos y pueden ser ejercidos concurrentemente o por separado y serán adicionales a cualquier otro derecho previsto por la ley aplicable. El ejercicio de cualquier derecho individual no se considerará como una renuncia a otros derechos aplicables.

14.15. En caso de cualquier controversia o reclamo que surja o esté relacionada con una Orden, estos Términos y Condiciones o con cualquier Contrato de Suministro general aplicable, el incumplimiento del mismo o de la transacción contemplada en el mismo, el Proveedor reconoce y acepta que deberá considerar únicamente los activos de Chep y no tendrá recurso alguno en contra de ninguna otra parte relacionada con Chep, incluyendo de forma enunciativa más no limitativa, cualquier socio, funcionario, director, empleado, agente o afiliado de Chep, o cualquier socio, funcionario, director, empleado, agente o afiliado de cualquiera de los anteriormente mencionados.

14.16. En caso de que un tribunal u otro organismo gubernamental de jurisdicción competente declare la nulidad o ineficacia de una disposición de estos Términos y Condiciones, las disposiciones restantes de los Términos y Condiciones no se verán afectadas y permanecerán vigentes y surtiendo efectos en la medida de lo posible.

14.17. Para las compras de bienes y servicios que se realicen en Chile, estos Términos y Condiciones y cada Orden se registrarán e interpretarán de conformidad con las leyes y los tribunales de la ciudad de Santiago.

14.18. Cualquier aviso o comunicación requerida o permitida por una de las partes de conformidad con estos Términos y Condiciones deberá entregarse a la otra parte por escrito y en persona o enviarse por correo certificado con el acuse de recibo correspondiente. Si la comunicación se dirige a Chep, se realizará al domicilio de Chep que se indica a continuación. Si la comunicación se dirige al Proveedor, se realizará al domicilio declarado en la respectiva Orden o Contrato de Suministro.  
CHEP CHILE S.A.

Avenida Cerro Colorado N° 5240 Torre 2, piso 15. Edificio Parque Arauco.

Comuna de Las Condes, Santiago, Chile

Con copia a:

Número de facsímil:

Correo Electrónico:

## **TERMS AND CONDITIONS FOR THE SUPPLY OF GOODS AND/OR SERVICES**

### **1. PARTIES**

**"Chep"** means the legal entity identified on the purchase order (the **"Order"**) to which these terms and conditions (**"Terms and Conditions"**) are attached. The Terms and Conditions shall be incorporated into each Order that Chep issues to the designated legal entity (**"Supplier"**) and will prevail over any other term or condition that Supplier intends to impose or incorporate to the Order. Any modifications to the Terms and Conditions must be in writing and signed by both Parties.

### **2. OTHER AGREEMENTS**

2.1. Any goods and/or services that Chep acquires from Supplier by electronic, phone, paper or any other form of transmission will be subject to the following: (i) if Chep already has a fully-executed supply agreement or other applicable agreement currently in force with Supplier (such agreement, a **"GSA"**), then the GSA shall prevail in case of conflict and/or disputes, unless otherwise agreed in writing by the Parties; (ii) if Chep does not have a fully signed agreement with Supplier, then these Terms and Conditions, along with the Order, will constitute the whole agreement between Chep and Supplier. The parties agree that the present Terms and Conditions may be eventually amended and/or replaced by the Parties during the development of the negotiations, provided that any alterations or substitutions to the Terms and Conditions shall be in writing and signed by the Parties.

2.2. Notwithstanding section 2.1. above, if there is any conflict or inconsistency between a provision in these Terms and Conditions and a provision in any other future documents attached to, incorporated or otherwise referred to in these Terms and Conditions, such as Orders, schedules and exhibits, these Terms and Conditions shall take precedence, unless the other documents expressly state to take precedence over these Terms and Conditions.

### **3. ORDERS**

3.1. Supplier will respond to each Order within five (5) business days of receipt with either an acceptance or a modification of the terms therein. Notwithstanding the foregoing, an Order shall be deemed accepted (**"Accepted Order"**) upon the earlier of any of the following events, whichever happens first: (i) Chep's receipt of Supplier's written acceptance; (ii) shipment of any amount of goods relating to an Order; (iii) Supplier evidence expressly or tacitly its acceptance by any mean; or (iv) the initiation of performance of any services relating to an Order. By acceptance of an Order, Supplier agrees to be bound by and comply with these Terms and Conditions. The issuance of any document by Supplier does not constitute an acceptance by Chep of any offer to sell, any quotation, or any proposal received from Supplier.

**AN ATTEMPTED ACKNOWLEDGMENT OF AN ORDER OR OTHER DOCUMENTS CONTAINING TERMS AND CONDITIONS INCONSISTENT WITH OR IN ADDITION TO THESE TERMS AND CONDITIONS IS NOT BINDING UPON Chep UNLESS EXPRESSLY ACCEPTED BY Chep IN WRITING. Chep HEREBY OBJECTS TO ANY SUCH ADDITIONAL OR INCONSISTENT TERMS AND CONDITIONS.**

3.2. Chep may, at any time prior to shipment, request changes to the general scope of an Order in any one or more of the following: (i) method of shipment or packing; (ii) time and/or place of delivery; and (iii) the quantity of items ordered. If such change causes a material increase or decrease in Supplier's costs required to perform Chep's requested change, then an agreed upon equitable adjustment shall be made and the Accepted Order shall be modified accordingly. Supplier shall not implement such change request until there is a corresponding resolution of any adjustment. In the event a party wishes to modify the applicable specifications or otherwise alter the scope of the services provided hereunder (a **"Services Change"**), such party shall submit a written proposal to the other party describing such desired Services Change, including the scope and impact of the Services Change on the existing project. The other party shall reject or accept the proposal in writing within a reasonable period of time, but in no event more than ten (10) business days after receipt of the proposal. In the event the proposal is rejected, the rejection notice shall include the reason for the rejection. In the event the proposal is accepted, the parties shall determine and finalize the additions or modifications to be made to the Order, including any applicable specifications for such services, fees or project

schedule. Any such addition or modification shall be set forth in a written Services Change order signed by each party (once fully signed, a **"Change Order"**). Each Change Order shall become part of the Order and the Terms and Conditions. Neither party shall be obligated to accept a proposal for a Services Change, provided that each party agrees to use commercially reasonable efforts to consider and accommodate all reasonable requests for a Services Change. Supplier as well as Chep shall have no obligation in connection with any Services Change, unless and until there is an applicable Change Order, and then only as set out in such Change Order.

### **4. GOODS**

4.1. Where Chep agrees to purchase and Supplier agrees to provide any goods to Chep, Supplier shall provide such goods in accordance with the specifications, transportation conditions and schedule set out in the Order.

4.2. The goods must be properly packed, marked and provided strictly in accordance with the instructions issued by Chep and in the terms attached to or expressly incorporated by reference in the applicable Order. Each shipment must be accompanied by a packing list showing Chep's Order number, and a description and quantity of goods.

4.3. In the event Supplier for any reason anticipates difficulty in meeting delivery schedules, Supplier shall promptly so notify Chep, and Supplier shall use all commercially reasonable efforts to make such delivery as soon as possible after the required delivery date. If Chep agrees to accept goods after the date of delivery has passed, then Chep shall have the right to direct Supplier to make shipment to the delivery point set forth in the Order by the most expeditious means, and the total cost of such expedited shipment and handling shall be borne by Supplier. Acceptance of late deliveries shall not be deemed a waiver of Chep's right to hold Supplier liable for any loss or damage resulting from late delivery.

4.4. Title and risk in the goods supplied under these Terms and Conditions shall pass to Chep upon the written acceptance after delivery (in accordance with section 4.5.) of such goods by Chep, free and clear from any encumbrances and third party rights or interests. In light of the foregoing, Supplier shall be fully liable and responsible for all loss or damage to the goods prior to title passing to Chep.

4.5. Goods will not be deemed to have been accepted until acceptance by Chep in writing, which written acceptance (or rejection) will be provided as soon as reasonably practical following Chep's inspection of the Goods, but, in any case, within the eight days following to the date of its delivery to Chep. Supplier will not invoice Chep until it has received Chep's written acceptance of the Goods. Chep's acceptance of goods shall in no manner limit, impact or alter Supplier's warranties under section 11. of these Terms and Conditions.

4.6. Chep has the right to reject the goods if such goods do not meet the specifications, transportation conditions and schedule (including deliveries ahead of the required deliver date) set out in the Order. Chep will, in such circumstances, have the right to procure replacement goods and Supplier will be responsible for all costs incurred by Chep due to the failure of the goods to meet the applicable specifications, transportation conditions or schedule. Chep shall use commercially reasonable efforts to mitigate any such costs. In the event Chep has ordered or procured replacement goods, or in the event that Supplier delivery is delayed by more than fifteen (15) days from the required delivery date, Chep shall have no obligation to accept Supplier's late delivery of the applicable Order.

4.7. Without limitation of the foregoing section 4.6., in the event that any goods, which under normal operating conditions, proves defective in material or workmanship, or fails to perform in accordance with the specifications, or otherwise is not in conformity with any Order, or are not provided in accordance with these Terms and Conditions, an applicable GSA and/or any other document related hereto, within 12 months from the date of Chep's acceptance or 18 months after shipment, whichever is later, Chep, at its option, may (i) reject the applicable goods and return such to Supplier, and Supplier will promptly refund all amounts paid by Chep for such goods; or (ii) require Supplier, at its expense, to replace or repair such goods without delay, and

without any burden to Chep. This warranty period is extended for the period the item is defective or fails to perform in accordance with the above warranty. Any repairs or replacements made pursuant to this warranty shall be subject to an extended warranty of 12 months from the date of Chep's acceptance thereof. In the event Supplier fails to make the necessary removal, replacement or repair within a reasonable time after notice, Chep may, at Supplier's expense, make or cause such repairs or replacement to be made. In addition, Supplier will reimburse Chep for consequential damages for the testing, storage, disposal, material replacement, reformulating, processing, labor and freight incurred by Chep, its customers or other private entities due to such defective item. Chep shall have the same rights, and Supplier shall have the same obligations under this section with respect to each replacement or repaired good.

4.8. Chep shall have the right, but not the obligation, to inspect and test any goods at all times and places, and in any event prior to acceptance. In the event Chep desires to make any inspection or test on Supplier's premises, Supplier shall, at its expense, provide reasonable facilities and assistance for the safety and convenience of Chep's inspectors. Supplier shall provide and maintain an inspection and testing system for goods that is acceptable to Chep. Supplier shall retain all records of all quality procedures and test data, and samples of each lot of shipped goods, and make such available to Chep, at all times during Supplier's performance of an Order and for two (2) years after total completion of the applicable Order. Chep's exercise of its rights of inspection and testing, or its election not to exercise any such rights, shall not relieve Supplier of any responsibility, including its warranties under section 11, regarding defects or other failures to meet the corresponding Order requirements that may be discovered subsequent to acceptance, including latent defects.

## **5. SERVICES**

5.1. Where Chep agrees to contract and Supplier agrees to provide any services to Chep, Supplier shall provide such services in accordance with the specifications and schedule set out in the Order.

5.2. Supplier shall comply with all of Chep's site rules and regulations. It shall be Supplier's obligation to obtain a copy of such rules and regulations from Chep prior to the commencement of any services on Chep's sites.

5.3. In the event that Supplier fails to perform services in accordance with these Terms and Conditions, any Order, any applicable GSA and/or any other document related hereto, Chep, at its option, may (i) reject the applicable services and Supplier will promptly refund all amounts paid by Chep for such services; or (ii) require Supplier, at its expense, to re-perform such services without delay, and without any burden to Chep. In the event Supplier fails to re-perform to Chep's satisfaction within a reasonable time after notice, Chep may exercise all legal remedies available to it, which may include seeking Court approval to perform them itself, or cause a third party to perform such services, all at Supplier's expense. Chep shall have the same rights, and Supplier shall have the same obligations under this section with respect to all re-performed services.

## **6. NON-EXCLUSIVITY**

6.1. Chep has no obligation to enter into any Order, nor do these Terms and Conditions create, or may be deemed to create, any obligation on Chep to acquire exclusively from Supplier any goods and/or services. Chep may, at its sole discretion, contract any goods and/or services with any other supplier, or perform such services itself, at any time, without the need of notifying and/or compensating Supplier.

6.2. Unless otherwise agreed between the Parties, Supplier may supply any goods and/or services to third parties during the term hereof, as long as such provision does not delay, impair or in any manner adversely affect or harm the subject-matter of these Terms and Conditions and/or Supplier's performance hereunder.

## **7. FEES**

7.1. The fees for the goods and/or services and respective payment conditions shall be as detailed in the Order. The fees for the goods and/or services covered under an Order are stated in the currency set forth in the Order and are firm, fixed and are not subject to increase for the duration of the Order period, except if otherwise agreed in writing by the Parties.

7.2. Whenever applicable, Supplier is required to separately indicate on its invoice(s) any federal, state or local tax, transportation tax, or other tax (including VAT), levy or duty that is required to be imposed upon the goods and/or services to be supplied. The due date of the invoice will be automatically

extended in the event of (i) delay by Supplier in submitting the invoice and/or (ii) any errors found in the invoice.

7.3. Supplier must remit all taxes due in connection with the supply of the goods and/or services, and pay any taxes due in relation to Supplier's performance of its obligations under these Terms and Conditions and/or other document related hereto. All expenses resulting from Supplier's obligations under these Terms and Conditions shall be borne by it, including the payment of social security, insurance and other charges resulting from the performance of its activities, unless otherwise agreed in writing by the Parties. If the fees to be paid for any good or service to a foreign supplier are subject to any tax retentions or withholdings, Chep shall give notice to the such supplier and shall discount all invoiced sums, paying only the discounted price of the respective invoice. Any tax of fee to be discounted or withheld shall be borne exclusively by the Supplier.

7.4. Should Supplier fail to comply with any of the provisions outlined in these Terms and Conditions, Chep shall be authorized to withhold the payment of any outstanding amounts, which shall be solely and exclusively made after the breach remediation, if such remediation is feasible, without prejudice to Chep's right to terminate or its right to be reimbursed for losses and damages caused by Supplier's default. Chep shall be entitled at all times to set off any amount owing at any time from Supplier to Chep against any amount payable at any time by Chep in connection with an Order.

## **8. TERMINATION**

8.1. Chep may, by written notice of default to Supplier, terminate the whole or any part of an Order if Supplier in any way fails to perform in providing any goods and/or services related to an Order. In the event Chep terminates an Order in whole or in part because of Supplier's failure to perform, Chep may seek all legal remedies available to it.

8.2. The termination of a specific Order will not affect the effectiveness of these Terms and Conditions, unless otherwise agreed in writing by the Parties. Notwithstanding the foregoing, any unfulfilled Orders will be automatically terminated in accordance to the provisions in sections 8.3. and 8.4. below, unless otherwise agreed in writing by the Parties.

8.3. The relationship with Supplier outlined in these Terms and Conditions may be terminated by Chep without cause, at any time, upon a thirty (30) business day prior written notice to Supplier, without any penalty. No compensation will be paid by Chep to Supplier due to termination without cause provided for in this clause.

8.4. Chep may terminate the relationship with Supplier outlined in these Terms and Conditions, any outstanding Order, and/or any applicable GSA with immediate effect by giving written notice to Supplier if:

(a) There is an insolvency event of Supplier, which includes but is not limited to the following events: (i) Supplier files a voluntary petition of reorganization of liquidation or an involuntary petition of liquidation is filed against it and not dismissed within thirty (30) days; (ii) A liquidation order is issued in respect to the Supplier; (iii) a Court assumes jurisdiction of the assets of Supplier; (iv) a supervisor or liquidator is appointed by a Court for all or a substantial portion of the assets of Supplier; (v) Supplier becomes insolvent, suspends business or ceases to conduct its business in the ordinary course; (vi) Supplier makes an assignment of its assets for the benefit of its creditors; and (vii) any financial statements presented by Supplier do not fairly and accurately represent the business, properties, financial condition, and results of its operations of Supplier.

(b) Supplier has committed a breach of these Terms and Conditions, an Order, any applicable GSA or any other document related hereto that is not capable of remedy (e.g. breach of confidentiality) or Supplier has committed a breach of these Terms and Conditions, an Order, any applicable GSA or other document related hereto that is capable of remedy and it has failed to remedy such breach within ten (10) days of receiving notice from Chep to do so;

(c) There is a change in the shareholding, control or management of Supplier that could, in Chep's opinion, adversely affect the business or interests of Chep; or

(d) There is the occurrence of an act of God or force majeure event preventing Supplier from performing its obligations under these Terms and Conditions, an Order, any applicable GSA or other document related hereto during a period longer than fifteen (15) days. For the purposes of this clause, "acts of God" and "force majeure" events shall be deemed all unforeseen or inevitable events, unconnected from or out of the control of the Parties and

that prevents, obstructs or delay in any manner whatsoever the compliance of the obligations derived from this Terms and Conditions, an applicable GSA and/or any other document related hereto, including, as way of example and not limitation, acts of terrorism, earthquake, flood, fire, epidemics, explosion, mutiny, civil riots, war or armed conflicts (with or without the existence of an official declaration of war or an official declaration of the existence of a state of war), invasion, military intervention, civil unrest, rebellions or revolutions, or acts of governmental authorities or any other cause or causes of similar nature.

8.5. After receipt of notice of termination, at Chep's direction, Supplier shall transfer title and deliver to Chep all satisfactorily completed work, and at Chep's request, all work in process.

8.6. The obligations outlined in sections 8, 9, 10, 11, 12 and 14, and any other terms which by their nature are intended to survive, will survive the termination of these Terms and Conditions.

## **9. CONFIDENTIALITY AND DATA PROTECTION**

9.1. Under the performance of its obligations derived from the Terms and Conditions, Supplier will or may acquire Confidential Information (as defined below). As used in these Terms and Conditions, the term ("**Confidential Information**") means all information, whether or not reduced to writing, related to the business relationship or to the business of Chep or its affiliates that (i) is disclosed by Chep or by any of its affiliates, employees, agents, advisors or independent contractors or observed by Supplier on Chep's premises, (ii) is identified as confidential by Chep, (iii) would otherwise reasonably be understood to be confidential under the circumstances or context where is communicated, and (iv) these Terms and Conditions, any Orders and that resulting from the relationship between Chep and Supplier, which includes but is not limited to data (technical and non-technical), formulas, patterns, compilations (including compilations of customer information), programs, devices, methods, techniques, drawings, processes, financial information (including sales forecasts), lists of actual or potential customers or suppliers (including identifying information about those customers), operational information, planning or strategy information, research and development information, information about existing and future products, trade secrets and information about personnel matters of Chep or its affiliates. Confidential Information also includes (i) information disclosed to Chep by a third party that Chep is legally obligated to maintain in confidence, and (ii) any identification information of individuals, including but not limited to, names, numbers, locations, online identifiers, or physical, psychological, genetic, mental, economic, cultural or social features of that person ("**Personal Data**"). Supplier undertakes to protect and maintain the confidentiality in connection to said Confidential Information, in addition to the property or sensitive data it may handle derived from the compliance of its obligations under these Terms and Conditions, in accordance and pursuant to the Chilean Privacy Act, Law number 19.628.

9.2. Supplier undertakes and warranties to present and make known to those persons from whom it collects personal data on behalf of Chep, and is bound in terms of the Chilean Privacy Act and any other applicable regulations to treat such data in accordance with the law, from the moment Supplier acquires it, its safeguard, treatment, and any transfers of it; in the understanding that, in the event Supplier incurs in a breach that may cause damages to Chep pursuant to the Chilean Privacy Act, by any judicial, administrative or extrajudicial procedure held against Supplier, it will be responsible to hold Chep harmless from any claims and respond for the consequential damages caused against Chep.

9.3. The Parties agree to maintain confidentiality of the information contained in these Terms and Conditions and of all information that by any other means is derived from the contractual relationship between them.

9.4. During the term of these Terms and Conditions, Supplier undertakes to maintain absolute confidentiality with respect to the information received or acquired during the development of the negotiations with Chep, which Supplier shall not disclose nor give away to third parties, unless otherwise agreed in writing by Chep. A breach of the obligation established in this section by Supplier will grant Chep the right to terminate the contractual relationship and to seek and recover consequential damages.

9.5. Supplier undertakes to give back to Chep, within the 15 (fifteen) calendar days following the termination of the Terms and Conditions, any Order, any applicable GSA and/or any other document related hereto, all the documents, manuals, books, mail and other assets that may contain Confidential Information of

Chep.

9.6 The obligation of this section shall continue in force for as long as the contractual relationship between the Parties continues, plus a period of 5 (five) years after the termination of the Terms and Conditions, any Order, any applicable GSA and/or any other document related hereto.

## **10. INTELLECTUAL PROPERTY**

10.1. In this act, the Parties acknowledge that all industrial property rights, property rights in matters of copyright or any other intellectual property right that are generated in relation to the Terms and Conditions, any Order, any applicable GSA and/or any other document related hereto (hereinafter jointly the "**Agreement**"), are the sole property of Chep, in all known modalities and those to be known, for all legal effects that may arise, and that may be exploited by Chep or its subsidiaries or assignees at its sole discretion.

10.2. Supplier acknowledges that it will only be authorized to use the brands, logos, designs, drawings, photographs and other intellectual property rights of Chep, in the form and terms that are detailed in the Agreement and limited to the purpose of the same. The Agreement shall not be understood in any way as a license of the intellectual property rights of Chep in favor of Supplier.

10.3. Supplier undertakes not to register any copyright, trademark, patent or any right of industrial or intellectual property in relation to the information provided by Chep or its subsidiaries or affiliates, or generated for the purpose of the Agreement, since such information will be of the exclusive property of Chep and/or its subsidiaries or affiliates and, consequently, it will be exclusively the latter who can register or not, the corresponding copyright or industrial property rights.

If applicable, from this moment on Supplier transfers in favor of Chep and/or its subsidiaries or affiliates all copyrights and any industrial property rights, including those of image, as for its use and exploitation, that could derive from the provision of the services in relation to the Agreement, under the terms and conditions established in the Industrial Property Act and Intellectual Property Act, and any other applicable legislation. The foregoing without prejudice to the moral rights that may correspond to Supplier derived from the Industrial Property Act and Intellectual Property Act in connection to the intellectual works created.

10.4. In the event that Supplier contravenes any of the provisions aforementioned, Chep may exercise its rights under the corresponding legislation, besides from the fact that it may terminate the Agreement for non-compliance, and seek the payment of consequential damages that this may cause, in accordance with the law.

10.5. Supplier agrees to use the information that Chep provides in relation to the Agreement as a trade secret and undertakes not to disclose same or use it in favor of any third party, in accordance with the Industrial Property Law, even after the termination of the Agreement, and for a period of 5 (five) years after that.

In the event that a Court or a competent authority rules that Supplier is bound to disclose all or part of the Confidential Information, it must notify Chep beforehand in writing immediately.

10.6. In the event that Supplier requires using, printing or reproducing the brands owned by Chep, Supplier is obliged to obtain its prior written authorization.

10.7. Likewise, Supplier undertakes to notify Chep of any breach or infringement that it has knowledge about, regarding the rights of Chep, any of its subsidiaries and/or affiliates with respect to its logos, designs, brands, tradenames, advertisement, patents, industrial designs, utility models, reserves of rights, domains and/or other works.

Chep will be the only one entitled to exercise any administrative, judicial or extrajudicial action, tending to avoid any infringement, breach, attempt of use, unauthorized use or misuse regarding its works, brands, tradenames, advertisement, patents, industrial designs, utility models, reserves of rights and domains, as it deems appropriate, and will have the exclusive right to control any procedure before any judicial or administrative authority. In light of the foregoing, Supplier agrees not to communicate with third parties other than Chep and its attorneys, in connection with any action that Chep may take for defending its intellectual property rights and Supplier shall cooperate, assist and support Chep with any information or documentation required by Chep for the execution of such actions.

## **11. SUPPLIER'S WARRANTIES AND UNDERTAKINGS**

11.1. Supplier, on its account and on account of its shareholders and contractors, if applicable, warrants, represents and undertakes with Chep, that:

(i) it shall have and shall maintain during the term of these Terms and Conditions and/or any of other document related hereto, any and all authorizations, permits and/or licenses required for complying with its obligations;

(ii) the execution and performance of these Terms and Conditions, any Orders, an applicable GSA and/or of any other document related hereto does not constitute and shall not constitute (a) a violation or a conflict with any other agreement between Supplier and other individual or entity, or with any legal obligation, including, among others, any duty of trust or judicial order; (b) a violation of any exclusivity right of any third party; (c) a violation of any intellectual property or other proprietary rights of any third party; and/or (d) a breach of any applicable laws, rules and/or regulations;

(iii) Supplier is aware of, and confirms that (a) it is, and will be, in compliance with all applicable laws, rules and/or regulations (b) has not and does not obtain any undue advantage or benefit by fraud; and (c) agrees that it has not engaged in any sharing or exchange of prices, costs, or other competitive information or undertaken any other collusive conduct with any third party supplier or bidder in connection with the preparation or submission of any bid or proposal to Chep or the negotiation of an Order.

(iv) Supplier is qualified, and has sufficient resources, to provide the goods and/or services in accordance with these Terms and Conditions, the applicable Order, any applicable GSA and/or any other document related hereto;

(v) any goods eventually acquired under these Terms and Conditions will be free from any third party rights and interests and that the use or possession by Chep of any goods will not subject Chep to any claim for infringement of any intellectual property rights or other proprietary rights of any third party;

(vi) any goods and/or services eventually acquired under these Terms and Conditions will be new, of merchantable quality, free from defects in design, materials, labeling, operating instructions, and workmanship and be fit for the purposes for which such goods and/or services are ordinarily used and for any particular purpose made known to Supplier;

(vii) any goods and/or services eventually acquired under these Terms and Conditions will be supplied in accordance with the exercise of the highest degree of skill, diligence, prudence and foresight which would be expected from a skilled and experienced person engaged in the same type of undertaking and/or the same or similar circumstances;

(viii) all employees, agents and approved sub-contractors are and at all times remain properly and sufficiently trained, skilled and instructed to perform services in accordance with these Terms and Conditions;

(ix) all employees, agents and approved sub-contractors working at Chep's premises, will comply with all of Chep's requirements and procedures concerning security, health and safety and working practices;

11.2. Supplier shall promptly notify Chep as soon as it becomes aware of any events or circumstances which may or have materially or adversely affected Supplier's compliance with its obligations under these Terms and Conditions, and as soon as it becomes aware it has committed any breach to the same.

11.3. Supplier, at its expense, will maintain insurance coverage commensurate with the level of risk related to the performance of the obligations under these Terms and Conditions, and according to the requirements of the applicable legislation with coverage no less than as set forth below, unless lesser coverage is approved by Chep in writing. Supplier shall notify Chep at least thirty (30) days prior to any expiration or termination of, or material change to the insurance policy. Supplier shall provide Chep with the policy evidencing such insurance coverage prior to commencing work and annually thereafter, in compliance with the following specifications: (a) commercial general liability insurance policy with a coverage limit not less than USD \$2,000,000.00 (Two Million Dollars) per occurrence, and (b) commercial automobile liability insurance policy with a coverage limit of USD \$1,000,000.00 (One Million Dollars) combined single limit. Chep will be an additional insured under the liability policies pursuant to a broad form vendor endorsement. Such policies of insurance shall, to the extent legally permissible, contain a waiver of subrogation rights in favor of Chep. The insurance required herein shall be primary and not contributory with Chep's insurance. Supplier shall ensure all of its subcontractors are covered under Supplier's or subcontractors own insurance with the same coverages and limits specified above for Supplier. The minimum insurance requirements as set forth above shall not limit or waive Supplier's legal or contractual responsibilities to Chep.

## 12. INDEMNITIES; CONSEQUENTIAL DAMAGES

12.1. Supplier agrees to indemnify, hold harmless and defend Chep and its affiliates, as the case may be, and each of their employees, officers, directors, contractors, representatives, agents, insurers, attorneys, and assignees (the "**Indemnitees**") for, from and against any and all claims, compensations, payments of consequential damages (including, without limitation, precautionary measures and other measures of relief), fines, judgments, penalties, costs, liabilities, losses or expenses (including, without limitation, experts' and consultants' costs, attorneys' fees and reasonable investigative and evidentiary costs), whether or not successful, arising prior to, during, or after the term of these Terms and Conditions on account of, in connection with, or directly or indirectly related to: (i) the acts or omissions of Supplier or Supplier personnel in the performance of the obligations established under these Terms and Conditions, any Order, any applicable GSA or any document related hereto; (ii) any claim by a third party that any goods or services provided hereunder, or any works or inventions, infringe any intellectual or other proprietary rights; (iii) Supplier's use, control, shareholding, or operation of its business and facilities; (iv) Supplier's handling, treatment, storage, or disposal of raw materials, intermediates, final products, or wastes; (v) occupational safety and health matters; (vi) the violation of any applicable legislation by Supplier or Supplier personnel; and (vii) Supplier's breach of any representation or warranty hereunder. In the event any goods or services, works or inventions, or part thereof is held to constitute an infringement to third party's rights or any legal provision, Supplier shall, at its expense, obtain for Chep a license, permit or authorization, as the case may be, in order for it to use the applicable goods, services, works or inventions, or replace or modify same in a manner satisfactory to Chep so as to avoid the future infringement without any degradation in Supplier's performance. Supplier's obligations under this section shall remain effective, notwithstanding the expiration or early termination of these Terms and Conditions. Any payments due to Indemnitees shall be paid by Supplier within fifteen (15) days after the receipt by Supplier of a written request in this regard by Chep.

12.2. Chep may rent, lease or sell items to third parties. Supplier acknowledges that its failure to perform in accordance with these Terms and Conditions, an Order, any applicable GSA or any other document related hereto will cause a direct damage to Chep, and may also cause Chep to suffer consequential damages as well as incidental damages, or cause it to be subject to claims from Chep's customers and others (the foregoing, collectively, are "**Consequential Damages**"). In addition to Chep's right to seek the compensation for damages, Supplier expressly agrees that Chep may seek and recover Consequential Damages in the event Supplier fails to perform in accordance with these Terms and Conditions, an Order, an applicable GSA or any other document related hereto. To the fullest extent legally permissible, Supplier waives the right of payment for Consequential Damages that may arise from the breach of any obligation of Chep under the Terms and Conditions, any Order, an applicable GSA or any other document related hereto, by which in no case will Chep be responsible for the payment of Consequential Damages.

## 13. CUSTOMS AND TRADE

13.1. Unless otherwise provided on an Order or in a writing signed by Chep, Supplier agrees that Chep will not be a party to the importation of any goods, that the transaction(s) represented by the Order will be consummated subsequent to importation, and that Supplier will neither cause nor permit Chep's name to be shown as importer on any customs declaration, unless otherwise specifically agreed to in writing by Chep. Where Supplier is importer of record, the purchase price is inclusive of all duties and other costs of customs clearance.

13.2. In the event an Order or a separate writing signed by Chep indicates Chep is importer of record, Supplier will provide all information needed to effect customs entry into each country into which the goods are to be imported, except for the information within the exclusive possession of Chep, which will be provided to Supplier by Chep. Where Chep has provided Supplier with information on the tariff classification, rate of duty, or value of the imported goods, such information shall appear accurately on the applicable customs invoice.

13.3. Supplier will provide such documentation and any other assistance that Chep may request to allow Chep to claim drawback of duties and/or taxes on purchased goods or articles manufactured from purchased goods, if applicable.

13.4. Supplier shall accurately indicate the country of origin of all goods on the applicable customs invoice and other applicable

documentation. When requested by Chep, Supplier shall execute such documents as may be necessary to allow Chep to claim duty preference or exemptions under any and all applicable programs.

13.5. Supplier warrants that all sales hereunder are made in circumstances that will not give rise to the imposition of anti-dumping duties, countervailing duties, or similar levies under the laws of Chile or of any other country that the exported goods may belong to.

13.6. Supplier represents, warrants and undertakes that all transfers of goods and data received from Chep will be conducted in compliance with the applicable requirements of Chile and of any other governments with jurisdiction over any goods or technical data supplied by Chep under an Order.

#### **14. GENERALS**

14.1 Brambles Supplier Policy. Supplier represents and warrants that it has read and understood Brambles' Supplier Policy, <https://www.brambles.com/corporate-governance-overview>, and, by acting as a supplier for Brambles, consents to be bound by the terms of either 1) Brambles' Supplier Policy or 2) Supplier's own supply chain policies ("Supplier's Supply Chain Policies"), which Supplier represents are, at the date the Supplier signs this Agreement, materially consistent with Brambles' Supplier Policy. Supplier will ensure compliance with its Supply Chain Policies (as applicable) by all of its employees and subcontractors, or if such Supply Chain Policies do not exist, Supplier will ensure its employees and subcontractors comply with Brambles' Supplier Policy.

14.2 Anti-bribery. This Agreement is contingent upon compliance with all applicable laws, particularly the US Foreign Corrupt Practices Act, the UK Bribery Act, and the laws of country(ies) in which services are to be performed by the Supplier on behalf of Brambles. As such, Supplier agrees that it will not, in connection with transactions contemplated in this Agreement, or in connection with any other business transactions involving Brambles, transfer anything of value, directly or indirectly, to any government official, employee of a government-controlled company, political party, or other private (non-government) persons or entities working on behalf of any government in order to obtain any improper benefit or advantage. Supplier further warrants that no money paid to Supplier as compensation or otherwise has been or will be used to pay any bribe or kickback in violation of applicable laws. Supplier agrees to provide prompt certification of its continuing compliance with applicable laws whenever requested by Brambles.

14.3 Sanctions. Supplier warrants and represents that it is not, and to its knowledge, none of its directors, officers, employees or subcontractors is, a person who is the target of any applicable sanctions law or regime (including, but by no means limited to, any applicable list of specially designated nationals or blocked persons). Further, the Supplier warrants and represents that it is not directly or indirectly owned or controlled by any person who is the target of any applicable sanctions regime (including, but by no means limited to, any applicable list of specially designated nationals or blocked persons). Supplier acknowledges and agrees that, in the event that it or, to its knowledge, any of its owners, directors, officers, employees, or subcontractors is targeted by an applicable sanctions law or regime or appears on any applicable list of specifically designated nationals or blocked persons, it shall immediately notify Brambles, at which point Brambles can and shall cease all payments and terminate this Agreement without penalty or notice.

14.4 Human Rights. Supplier will (i) comply with all applicable child labor laws; (ii) not use forced, bonded, prison, military or compulsory labor; (iii) comply with all applicable laws on abuse of employees and will not physically abuse employees; (iv) comply with all applicable laws on freedom of association and collective bargaining; (v) comply with all applicable non-discrimination and equal opportunity laws; (vi) comply with all applicable wage and benefits laws; (vii) comply with all applicable work hours and overtime laws; (viii) comply with all applicable health and safety laws; (ix) and demonstrate compliance with each of the foregoing at the request and to the reasonable satisfaction of Brambles.

14.5 Environment and Sustainability. Supplier will comply with all applicable environmental laws and, if applicable, respond to reasonable requests for environmental data.

14.6 Notification. In the event that Supplier reasonably suspects a violation of any of Paragraphs 14.2 through 14.5 has occurred in connection with transactions contemplated in this Agreement or in connection with any other business transaction involving Brambles, Supplier will notify Brambles immediately at:

**Brambles Group General Counsel  
Level 10, Angel Place**

**123 Pitt Street  
SYDNEY NSW 2001, Australia  
61.2.92565237 (fax)**

In the event that Brambles reasonably suspects that Supplier has violated any of paragraphs 14.2 through 14.5 in connection with transactions contemplated in this Agreement or in connection with any other business transaction involving Brambles, Brambles reserves the right to investigate, and Supplier agrees to cooperate fully in such investigation.

14.7 Termination. The Supplier acknowledges and understands that each of paragraphs 14.2 through 14.6 is a material inducement for Brambles entering into this Agreement. In the event of a breach of any of paragraphs 14.2 through 14.6 above, Brambles may terminate this Agreement without penalty or prior notice.

14.8. Any exhibits attached to these Terms and Conditions are an integral part of these Terms and Conditions.

14.9. Supplier will, and shall cause Supplier personnel to, permit Chep, its customers and legal representatives, reasonable access to (i) all locations where work is performed in connection with these Terms and Conditions; and (ii) Supplier's books and records related to the goods and/or services.

14.10 The Terms and Conditions do not establish any employment relationship among the employees, representatives or subcontractors of any party, with the other party. Furthermore, none of the provisions in these Terms and Conditions shall be construed as any kind of association, partnership or joint venture between the parties, which shall not exert, over one another, any administrative or management control.

The Supplier, in its capacity as employer responsible for the work relations of the personnel entrusted with the execution of the specialized services included in this Terms and Conditions, recognizes that said personnel are solely under its direction, supervision and training; that is to say, that all such personnel are subordinated to Supplier and that such personnel only fulfill the functions that are assigned to them by account and order of the Supplier.

In addition, the parties acknowledge that the Supplier will designate the facilities where its staff and workers will provide the services, will fix and direct their work at all times for the optimal fulfillment of the object of this Terms and Conditions.

Chep under no circumstances will be responsible for any damage caused to third parties or their goods, caused by any employee, worker, staff, representative and / or subcontractor of the Supplier in the provision of services so the only one liable to respond to Chep and in front of third parties will be the Supplier.

At all times, the Supplier will be solely responsible for compliance and observance of the Labor Law and Social Security Law, its applicable regulations and other applicable legislation regarding its workers and contractors, so it will be the only one obliged to the social security payments and obligations, and therefore, must attend and resolve any claim or claims that its staff interposes against Chep, as well as take over any responsibility for claims that the Authority might to make against Chep for the execution of the services subject to these Terms and Conditions.

The Supplier expressly undertakes to:

- a) Provide Chep with certified copies of its constitutive act, power of attorney of the legal representative, and Taxpayer number.
- b) Provide the name of the personnel used to provide the services that are the subject of this Terms and Conditions, job profiles and their categories.
- c) Provide Chep with a copy of the information, documentation or requirement requested or notified by any authority, regarding the fulfillment of its employer and social security obligations due to this contract for the rendering of services.
- d) In relation to each and every one of the workers used by the Supplier for the provision of the services covered by this contract, the Supplier must have an individual work contract with the minimum requirements of the Labor Code celebrated between the Supplier and each employee, a contract that must be signed prior to the assignment that the Supplier makes for the provision of the services. Likewise, in each of the individual contracts referred to, the Supplier shall appear as the sole responsible employer and it shall be established that the Supplier is solely responsible for the direction, supervision and training of the workers.
- e) The Supplier undertakes to carry out the corresponding withholdings and totals in the terms established by the laws: I) of the Income Tax; and II) social security obligations; as well as any other labor or tax provisions applicable due to the employment relationship between the Supplier and its employees.
- f) Have the technical elements, security protections, tools,

materials and economic resources of its own and sufficient to comply with the obligations arising from relations with its workers as well as to comply with the purpose of this Terms and Conditions.

g) Exhibit labor compliance bond when required by Chep. In case that for any reason, the Authority issues any kind of sanctions against Chep in relation with the breach of any obligations that were in charge of the Supplier, the Supplier must reimburse all the expenses that Chep would have paid in the term of 15 (fifteen) calendar days.

Once Chep notifies the Supplier regarding the above, the Supplier must reimburse all the expenses that Chep would have paid within 15 (fifteen) days, and to correct any omission in which it has incurred, provided that in case of reoffending in the breach of its obligations before the Authority or any other authority, such omission will be grounds for rescission of this Terms and Conditions and the Order over which they applies, for reasons attributable to the Supplier.

In the event that by any legal provision or requirement to the Supplier issued by any authority, the Supplier has to provide information regarding the contract for the provision of services, the Supplier shall state in accordance with this contract, in which the Supplier is solely responsible for the training, execution, direction and supervision of its employees and staff, who will always be subordinated to Supplier in all their tasks.

14.11. Supplier shall not assign any of its rights and obligations under these Terms and Conditions nor subcontract except with the prior written consent of Chep; notwithstanding the foregoing, the Parties may assign their rights and obligations derived from the Terms and Conditions in relation to a shareholding restructure or with a legal entity to which they have sold all or a substantial part of all their assets or with which they have merged.

14.12. Supplier undertakes not make any announcement, take or release any photographs (except for its internal operation purposes for manufacture and assembly of the goods or the performance of services), nor to release any information concerning these Terms and Conditions, or any Order or any part thereof, to any member of the public, press, merchants, or any official body except as required by the law, rules, or administrative orders, unless prior written consent is obtained from Chep.

14.13. A party's waiver or delay in enforcing any of the provisions

of these Terms and Conditions shall not be construed as a novation or a waiver of such party's rights provided for in the Terms and Conditions.

14.14. All rights and remedies available to Chep under these Terms and Conditions, any Order, any applicable GSA or any other document related hereto, are cumulative and may be exercised concurrently or separately and are in addition to any other rights and remedies provided by law. The exercise of any one remedy shall not be deemed an election of such remedy to the exclusion of other remedies.

14.15 In the event of any controversy or claim arising out of or relating to an Order, these Terms and Conditions, an applicable GSA, the breach thereof, or the transaction contemplated thereby, Supplier acknowledges and agrees that it shall look solely to the assets of Chep and shall have no recourse against any other related party of Chep, including, without limitation, any partner, officer, director, employee, agent or affiliate of Chep, or any partner, officer, principal, director, employee, agent or affiliate of any of the aforementioned.

14.16. If any provision of these Terms and Conditions is declared by a court or other governmental body of competent jurisdiction to be void or unenforceable, the remainder of these Terms and Conditions shall not be affected thereby and shall remain in full force and effect to the extent feasible.

14.17. For purchases of goods and services to be fulfilled in the United Mexican States, these Terms and Conditions and each Order shall be governed by and construed in accordance with the laws and courts of Mexico City.

14.18. Any notice required or permitted to be given by a party pursuant to these Terms and Conditions must be given in writing, and personally delivered or sent by certified or registered mail, return receipt requested. If the notice is to Chep, it will be to Chep's address below. If the notice is to Supplier, it will be to the address stated in the Order or in a GSA

**CHEP CHILE S.A.**

**Avenida Cerro Colorado N° 5240 Torre 2, piso 15. Edificio Parque Arauco, Comuna de Las Condes, Santiago, Chile**

**With copy to:**

**Fax number:**

**E-mail address:**